

Kamer  
van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

28 NOVEMBER 1962.

WETSONTWERP

betreffende de overzeese sociale zekerheid.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE STAERCKE.

Art. 6.

Het tweede lid van dit artikel weglaten.

Art. 12.

De aanvang van dit artikel aanvullen als volgt :

« Aan de bij deze wet ingestelde facultatieve regeling van ouderdoms- en overlevingsverzekering, van ziekgeld- en invaliditeitsverzekering en van ziekteonkostenverzekering kunnen deelnemen, voor zover zij vóór 30 juni 1960 bij de Pensioenkas voor Werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi waren aangesloten, of vóór die datum ambtenaar volgens het statuut van de Kolonie zijn geweest : »

Art. 13.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De wetgeving betreffende de sociale zekerheid der werknemers is niet toepasselijk op de personen die voldoen aan de voorwaarden, sub artikel 12 en die besloten hebben deel te nemen aan de door de onderhavige wet ingevoerde regeling. »

Art. 57.

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« Voor deze verzekeringsverrichtingen stelt het Invaliditeitsfonds een afzonderlijk beheer in; de Koning bepaalt het deel van de algemene onkosten dat voor dit beheer wordt aangewend.

*Zie :*

431 (1961-1962) :

— N° 1 : Projet de loi.

Chambre  
des Représentants

SESSION 1962-1963.

28 NOVEMBRE 1962.

PROJET DE LOI

concernant la sécurité sociale d'outre-mer.

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. DE STAERCKE.

Art. 6.

Supprimer le deuxième alinéa de cet article.

Art. 12.

Compléter comme suit le début de cet article :

« Peuvent participer au régime facultatif d'assurance vieillesse et survie, d'assurance indemnité pour maladie, d'assurance invalidité et d'assurance frais de maladie, organisé par la présente loi, pour autant qu'avant le 30 juin 1960 ils aient été affiliés à la Caisse de Pensions pour Employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi ou qu'avant la même date ils aient été fonctionnaires sous statut de la Colonie : »

Art. 13.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La législation concernant la sécurité sociale des travailleurs n'est pas applicable aux personnes qui, étant dans les conditions de l'article 12, ont décidé de participer au régime instauré par la présente loi. »

Art. 57.

Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Pour ces opérations d'assurance, le Fonds des Invalidités établit une gestion distincte; le Roi détermine la part de frais généraux qui est affectée à cette gestion.

*Voir :*

431 (1961-1962) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

H. — 49.

» *Op advies van de bij artikel 11 van de onderhavige wet ingestelde Technische Commissie van Advies, kan de Koning ertoe besluiten de toegepaste tarieven te wijzigen en kan zelfs eventueel een navorderingsbijdrage vaststellen ten laste van de verzekeren van het vorige dienstjaar, ingeval de uitkomsten van een dienstjaar ongunstig zouden zijn.* »

#### VERANTWOORDING.

De sociale zekerheid moet zo zuinig mogelijk worden beheerd; derhalve moeten bijzondere regelingen, die voor een te klein aantal verzekeren gelden, zoveel mogelijk worden vermeden. Bovendien dient nagegaan te worden — alvorens te besluiten tot de instelling van een nieuwe regeling voor sociale zekerheid — of de bestaande wetgeving het niet mogelijk maakt de in het ontwerp tot invoering van een bijzondere regeling gestelde doeleinden met minder kosten tot stand te brengen.

Niettemin mag dit streven naar bezuiniging en rationeel beheer niet zo ver gaan, dat sommige werknemers beroofd worden van de rechten waarop zij meenden aanspraak te hebben toen zij hun loopbaan aanvingen.

De promotores van het wetsontwerp betreffende de overzeese sociale zekerheid moeten dus worden gefeliciteerd voor zover dit de vóór 30 juni 1960 bij de Pensloenskas voor Werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi aangesloten personen of degenen die vóór deze datum het statuut van ambtenaar van het Bestuur in Afrika hadden, in de gelegenheid stelt om de door de vroegere wetsbepalingen, geregeld pensionen aan te vullen voor de duur van de na deze datum gepresteerde overzeese diensten.

De technici daarentegen, wier loopbaan na 30 juni 1960 ingegaan is, zouden op grond van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust-en overlevingspension voor bedienden<sup>(1)</sup> in staat moeten zijn een oplossing te vinden voor hun rust- en overlevingsproblemen.

Deze oplossing zou meer conform het kader zijn waarin de loopbanen van de technische bijstand thans gepresteerd worden. Thans kan men inmers niet meer een complete overzeese loopbaan hebben zoals vroeger het geval was; er wordt nu nog slechts een uiteraard in de tijd beperkte technische bijstand verleend. Derhalve is het geraden deze technici aan te sluiten bij de pensioenregeling volgens welke zij later het grootste deel van hun rustpension, na hun terugkeer in België, zullen verwerven.

Te dien aanzien kan het dienstig zijn te verwijzen naar de Zwitserse Bondswet van 20 december 1946, waarbij een ouderdoms- en overlevingsverzekeringsregeling wordt ingevoerd — cfr Memorie van Toelichting — volgens welke de in het buitenland verblijvende Zwitsers vrij kunnen bijdragen in een pensioensregeling die in feite de voor alle Zwitsers algemene regeling en niet een bijzondere, aan de in het buitenland verblijvende Zwitsers eigen regeling is.

Het oogmerk van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid moet ertoe beperkt blijven — wil men de beheerkosten ervan niet te hoog opvoeren — de personen die vóór 30 juni 1960 aanspraak konden maken op de bepalingen van een der in de Kolonie ingestelde pensioensregelingen, in staat te stellen dit pensioen aan te vullen voor de duur van de na deze datum gepresteerde overzeese diensten.

Te noteren zijt nochtans, dat artikel 57 van het wetsontwerp de Dienst machtigt om aanvullende bijdragen voor de ongevallenverzekerung te ontvangen. Het komt ons logisch voor — zoals overigens in de Memorie van Toelichting wordt gezegd — dat de Dienst op dit stuk op voet van gelijkheid met de particuliere verzekeraars wordt gesteld.

» *Sur avis de la Commission technique instaurée par l'article 11 de la présente loi, le Roi peut décider de modifier les tarifs appliqués et peut même éventuellement fixer un rappel de cotisation à charge des assurés de l'exercice précédent, au cas où les résultats d'un exercice seraient défavorables.* »

#### JUSTIFICATION.

La sécurité sociale doit être gérée suivant les méthodes les plus économiques; il y a donc lieu d'éviter, dans toute la mesure du possible, la création de régimes particuliers s'adressant à de trop petits nombres d'affiliés. Au surplus, avant de créer un nouveau régime de sécurité sociale, il faut examiner si la législation existante ne permet pas de réaliser à moindre coût les buts poursuivis dans le projet de législation spéciale.

Il est cependant souhaitable que ce souci d'économie et de gestion rationnelle n'aile pas jusqu'à priver certains travailleurs de droits auxquels ils croyaient pouvoir prétendre lorsqu'ils ont commencé leur carrière.

Il faut donc féliciter de leur initiative les promoteurs du projet de loi de sécurité sociale d'outre-mer dans la mesure où celui-ci permet aux personnes affiliées avant le 30 juin 1960 à la Caisse de Pensions pour Employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi ou bénéficiant avant cette date du statut d'agents de l'Administration d'Afrique, de compléter pour les services prestés outre-mer après cette date, les pensions garanties par des dispositions législatives antérieures.

En ce qui concerne par contre les techniciens dont la carrière outre-mer aurait débuté après le 30 juin 1960, la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés<sup>(1)</sup> devrait permettre de résoudre leurs problèmes retraite et survie.

Cette solution serait plus conforme au contexte dans lequel les carrières d'assistance technique sont à l'heure actuelle prestées. Il ne s'agit plus, en effet, d'entreprendre outre-mer des carrières complètes comme jadis mais bien d'y apporter un concours technique nécessairement limité dans le temps. Il est donc préférable que ces techniciens soient rattachés au régime de pensions dans lequel ils acquerront ultérieurement la plus grosse partie de leur pension de retraite, après leur retour en Belgique.

Dans cet ordre d'idées, il est utile de rappeler que la loi fédérale suisse du 20 décembre 1946 instaurant un régime d'assurance vieillesse et survie, auquel il est fait allusion dans l'Exposé des Motifs, permet aux Suisses résidant à l'étranger de cotiser facultativement à un régime de pensions qui est en fait le régime général applicable à tous les Suisses et non pas un régime particulier propre aux Suisses résidant à l'étranger.

Le but de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-mer doit être exclusivement, si l'on ne veut pas en multiplier exagérément les frais de gestion, de permettre aux personnes qui, avant le 30 juin 1960, étaient en mesure de bénéficier des dispositions d'un des régimes de pensions instaurés à la Colonie, de compléter cette pension pour les services prestés outre-mer après cette date.

Il faut cependant noter que l'article 57 du projet de loi autorise l'Office à accepter des assurances complémentaires accident. Il nous semble, ainsi que le précise d'ailleurs l'Exposé des Motifs, logique que l'Office soit mis dans ce domaine sur le même pied que les assureurs privés.

J. DE STAERCKE.

<sup>(1)</sup> Meer in het bijzonder op grond van artikel 8, 1°, krachtens hetwelk de voorwaarde voor tewerkstelling in België bij koninklijk besluit voor sommige categorieën van werknemers ingetrokken kan worden (zie, b.v., artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 juli 1957).

<sup>(1)</sup> Plus particulièrement son article 8, 1°, en vertu duquel la condition d'occupation en Belgique peut, par arrêté royal, être supprimée pour certaines catégories d'employés (voir, par exemple, l'article 3 de l'arrêté royal du 30 juillet 1957).